COMHAONTÚ CLÁRAITHEORA

EURid vzw

Leagan 8, 19-10-2019

SPECIMEN

Clár

Airteagal 1. SAINMHÍNITHE . . . 1
Airteagal 2. AN CREIDIÚNÚ ATÁ AGATSA . . . 3
2.1 Ábhar an Chomhaontaithe . . . 3
2.2 Neamheisiachas . . . 3
2.3 Comhlíonadh na Rialacha . . . 4
2.4 Tacaíocht . . . 4
2.5 Inniúlachtaí teicniúla . . . 4
2.6 Úsáid an téarma ‘Cláraitheoir Creidiúnaithe’ . . . 5
Airteagal 3. CLÁRÚ AINM FEARAINN . . . 5
Airteagal 4. OIBLEAGÁIDÍ AN CHLÁRAITHEORA . . . 5
4.1 Oibleagáidí Ginearálta . . . 5
4.2 Oibleagáidí sonracha i ndáil le gníomhaíochtaí Próiseála . . . 6
Airteagal 5. TÁILLÍ AGUS ÍOCAÍOCHT . . . 8
Airteagal 6. FORÁLACHA TEICNIÚLA . . . 9
6.1 An nós imeachta Clárúcháin . . . 9
6.2 Rochtain ar ár gcórais agus ár gcórais a úsáid . . . 9
Airteagal 7. AISTRIÚ . . . 9
Airteagal 8. RÉ . . . 10
Airteagal 9. AN COMHAONTÚ A FHOIRCEANNADH . . . 10
9.1 Ár mandáid a fhoirceannadh . . . 10
9.2 Sárú conartha . . . 10
9.3 Féimheacht nó foirceannadh . . . 11
Airteagal 10. NA hIARMHAIRTÍ A BHAINEANN LE FOIRCEANNADH . . . 11
Airteagal 11. CEARTA A SHANNADH AGUS GNÍOMHAÍOCHTAÍ FOPHRÓISEÁLA . . . 11
Airteagal 12. SLÁNAÍOCHT . . . 12
Airteagal 13. ILGHNÉITHEACH . . . 12

SPECIMEN

Airteagal 1. SAINMHÍNITHE

Chun críche an Chomhaontaithe seo, tá le gach téarma ar ceannlitir í a céad litir an bhrí a shanntar dóibh sa Chomhaontú seo. Sa Chomhaontú seo, mura sonraítear a mhalairt:

Ciallaíonn '**Creidiúnú**' deonú an chirt chun Seirbhísí Clárúcháin a thairiscint, ach sin faoi réir an Próiseas Creidiúnaithe a chur i gcrích go rathúil.

Ciallaíonn '**Próiseas Creidiúnaithe**' an próiseas ar dá réir a ghlacann tú le téarmaí an Chomhaontaithe seo roimh ré, agus a leanann tú de na téarmaí sin a chomhlíonadh, ar dá réir a íocann tú na táillí is infheidhme agus ar dá réir a ghlacaimid le do Chreidiúnú agus a dhaingnímid do Chreidiúnú i scríbhinn.

Ciallaíonn '**Dlí is Infheidhme maidir le Cosaint Sonraí**' aon reachtaíocht atá i bhfeidhm laistigh den Aontas Eorpach agus a bhaineann le cosaint sonraí pearsanta, lena n-áirítear Rialachán 2016/679 an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le Sonraí Pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin ("RGCS"), an dlí náisiúnta is infheidhme maidir le cosaint sonraí agus, mar aon leis sin, treoir ghaolmhar rialála a éiríonn as reachtaíocht den sórt sin, mar a uasdátaítear í ó am go ham.

Ciallaíonn '**Rialaitheoir**' an duine nádúrtha nó dlítheanach an t-údarás poiblí, an ghníomhaireacht nó aon chomhlacht eile a chinneann, ina aonar nó i gcomhpháirt le dreamanna eile, críocha agus modhanna na próiseála Sonraí Pearsanta.

Ciallaíonn '**Ainm Fearainn**' ainm fearainn a leithroinntear faoin bhFearann Barrleibhéil .eu agus a chuid athróg i scripteanna eile.

Ciallaíonn '**Próiseáil Riachtanach ag Cláraitheoir**' an phróiseáil a dhéanann tú ar Shonraí Pearsanta a bhaineann le Cláraí ar sonraí iad a bhfuil dianghá le próiseáil a dhéanamh orthu d'aon toisc ar mhaithe leis an mbainistíocht chustaiméara a dhéanann tú i ndáil leis an gCláraí; nó a ndéantar próiseáil orthu thar ceann aon chlárlainne ainmneacha fearainn eile; nó a bhfuil dianghá le próiseáil orthu ar mhaithe le soláthar teicniúil do chuid seirbhísí agat féin agus thar do cheann féin amháin.

Ciallaíonn '**Sonraí Pearsanta**' aon fhaisnéis a bhaineann le duine nádúrtha sainaitheanta nó in-sainaitheanta. Is é is duine nádúrtha in-sainaitheanta ann duine is féidir a shainaithint, go díreach nó go hindíreach, go háirithe trí thagairt a dhéanamh d'aitheantóir amhail ainm, uimhir aitheantais, sonraí suímh, aitheantóir ar líne nó ceann amháin nó níos mó de na tosca a bhaineann go sonrach le céannacht fhisiceach, fhiseolaíoch, ghéiniteach, mheabhrach, eacnamaíoch, chultúrtha nó shóisialta an duine nádúrtha sin.

Ciallaíonn '**Sárú i ndáil le Sonraí Pearsanta**' sárú ar shlándáil as a dtiocfaidh scrios, cailleadh,

SPECIMEN

athrú, nó nochtadh neamhúdaraithe Sonraí Pearsanta a rinneadh a tharchur, a stóráil nó a phróiseáil ar bhealach eile, nó rochtain neamhúdaraithe ar na sonraí sin, bíodh sé sin de thaisme nó neamhdhleathach.

Ciallaíonn '**Próiseáil**' aon oibríocht nó aon sraith d'oibríochtaí a dhéantar ar Shonraí Pearsanta nó ar shraitheanna de Shonraí Pearsanta, trí mhodhanna uathoibrithe nó trí mhodhanna eile, amhail bailiú, taifeadadh, eagrú, struchtúrú, stóráil, oiriúnú nó athrú, aisghabháil, ceadú, úsáid, nochtadh trí tharchur, trí scaipeadh nó trí chur ar fáil ar bhealach eile, ailíniú nó comhcheangal, srianadh, léirscriosadh nó díothú.

Ciallaíonn '**Próiseálaí**' duine nádúrtha nó dlítheanach, údarás poiblí, gníomhaireacht nó comhlacht eile a phróiseálann Sonraí Pearsanta thar ceann an Rialaitheora.

Ciallaíonn '**Cláraí**' an duine nádúrtha nó dlítheanach a chláraigh an tAinm Fearainn tríotsa agus a ndéantar a Shonraí Pearsanta a chur isteach sa bhunachar sonraí clárúcháin agus a fhoilsiú sa WHOIS gréasánbhunaithe.

Ciallaíonn '**Cláraitheoir (Creidiúnaithe)**' (**nó 'an dara pearsa uatha den fhorainm pearsanta, den aidiacht shealbhach nó den fhorainm réamhfhoclach**') an eagraíocht atá creidiúnaithe againne chun Seirbhísí Clárúcháin a sholáthar de bhun an Chomhaontaithe seo.

Ciallaíonn '**Clárúchán**' an ceart a dheonaítear don Chláraí chun an tAinm Fearainn a úsáid ar feadh téarma teoranta in-athnuaite, gan aistriú maoine, agus, faoi réir (1) ár dTéarmaí agus ár gCoinníollacha Ginearálta agus (2) aon ráiteas, de chineál reachtúil nó eile, arna ghlacadh ag institiúid de chuid an Aontais i ndáil leis sin.

Ciallaíonn '**Seirbhísí Clárúcháin**' na seirbhísí cláraithe, athnuachana, uasdátaithe, aistrithe nó bainistithe Ainmneacha Fearainn a thairgtear do Chláraithe, agus seirbhísí teicniúla eile a bhaineann le hAinmneacha Fearainn.

Ciallaíonn '**Clárlann**' (nó '**an chéad phearsa iolra de bhriathra**', nó den '**aidiacht shealbhach, den fhorainm pearsanta nó den fhorainm réamhfhoclach**') EURid vzw (RPR Brussel – VAT BE 0864.240.405 agus a bhfuil a oifig chláraithe aige in Telecomlaan 9, 1831 Diegem, an Bheilg), arb é bainisteoir clárlann Fhearann Barrleibhéil .eu, agus a athróg i scripteanna eile arna cheapadh ag an gCoimisiún Eorpach é.

Ciallaíonn '**Rialacháin**' Rialachán (CE) Uimh. 733/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Aibreán 2002 maidir le Fearann Barrleibhéil .eu a chur chun feidhme; Rialachán (CE) Uimh. 874/2004 ón gCoimisiún an 28 Aibreán 2004 ina leagtar síos rialacha beartais phoiblí maidir le cur chun feidhme agus feidhmeanna Fhearann Barrleibhéil .eu agus na prionsabail a rialaíonn clárúchán; Rialachán (AE) 2019/517 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Márta maidir le cur chun feidhme agus feidhmiú ainm barrleibhéil .eu agus lena leasaítear agus

SPECIMEN

lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 733/2002 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 874/2004 ón gCoimisiún, agus aon rialachán breise a dhéanfadh rialacha agus prionsabail den sórt sin a athsholáthar, a leasú nó a chríochnú.

Ciallaíonn '**Rialacha**' na Rialacháin agus na rialacha go léir is infheidhme maidir le .eu agus maidir lena athróga i scripteanna eile ar an mBarrleibhéal agus ar an Dara Leibhéal, an Beartas maidir le Clárúchán Ainmneacha Fearainn, na Téarmaí agus Coinníollacha maidir le Clárúchán Ainmneacha Fearainn, an Beartas maidir le WHOIS, Rialacha ADR agus Rialacha Forlíontacha ADR, arna bhfoilsiú i measc rialacha agus/nó Rialacháin eile ar láithreán gréasáin na Clárlainne, Chúirt Eadrána na Seice (www.adr.eu), agus Lárionad Eadrána agus Idirghabhála WIPO (www.wipo.int). Leagtar amach leis an Rialacha sin cearta agus oibleagáidí na Clárlainne, an Chláraitheora agus an Chláraí maidir le hAinm Fearainn.

Ciallaíonn '**(Fearann) Dara Leibhéal**' an t-ainm ar an dara leibhéal in ordlathas Chóras na nAinmneacha Fearainn (CAF) díreach faoi bhun FBL, amhail 'somedomain' in 'www.somedomain.eu'.

Ciallaíonn '**Fearann Barrleibhéil**' nó '**FBL**' an t-ainm ag barr an ordlathais CAF. Tagraíonn an FBL don tsraith litreacha i ndiaidh an phoinc deiridh ('.'), amhail '.eu' in 'www.somedomain.eu'. Rialaíonn an Chlárlann cad iad na Fearainn Dara Leibhéil a cheadaítear in FBL .eu.

Airteagal 2. AN CREIDIÚNÚ ATÁ AGATSA

2.1 Ábhar an Chomhaontaithe

De bhun an Chomhaontaithe seo agus faoi réir an Próiseas Creidiúnaithe a bheith curtha i gcrích go rathúil agat, déanaimidne tú a chreidiúnú leis seo agus an ceart neamheisiach a dheonú duit leis seo chun Seirbhísí Clárúcháin a thairiscint do Chláraithe faoi na téarmaí agus coinníollacha atá leagtha amach sa Chomhaontú seo. Ní thugann an Comhaontú seo aon cheart, cumhacht nó údarú duit chun an Chlárlann a oibriú nó a bhainistiú. Mar Rialaitheoir, ceapaimid thú leis seo mar Phróiseálaí agus é mar chúram ort Próiseáil a dhéanamh ar chatagóirí áirithe Sonraí Pearsanta de chuid Cláraithe. Sa chomhthéacs seo, déanfaidh tú na Sonraí Pearsanta sin a phróiseáil d'aon toisc chun na Seirbhísí Clárúcháin a chur ar fáil ar son ár gcuid treoracha, agus i gcomhréir leis, na treoracha sin. Chun aon amhras a sheachaint, ní choisceann aon ní sa Chomhaontú seo ort Próiseáil Riachtanach ag Cláraitheoir a dhéanamh i gcomhréir leis an Dlí is Infheidhme maidir le Cosaint Sonraí.

2.2 Neamheisiachas

Is cearta neamheisiacha iad na cearta a dheonaítear duit faoin gComhaontú seo agus tá sé de

SPECIMEN

chead againn Cláraitheoirí eile a chreidiúnú dár rogha féin.

2.3 Comhlíonadh na Rialacha

Comhlíonfaidh tú na Rialacha agus staonfaidh tú ó chomhoibriú go díreach nó go neamhdhíreach le haon pháirtí a sháraíonn na Rialacha nó a thionscnaíonn sárú den sórt sin. Cuirfidh tú aon drochúsáid den sórt sin in iúl dúinn gan mhoill.

2.4 Tacaíocht

Mar Chláraitheoir Creidiúnaithe, soláthróidh tú Seirbhísí Clárúcháin agus tacaíocht chuí chustaiméara do Chláraithe i gceann amháin ar a laghad de theangacha oifigiúla an Aontais Eorpaigh.

Mar chuid riachtanach de thacaíocht chustaiméara a sholáthar, beidh láithreán gréasáin feidhmiúil agat, agus é ar fáil gach tráth réasúnach, agus, ar an láithreán gréasáin sin, foilseoidh tú mionsonraí faoi do chuid seirbhísí agus mionsonraí teagmhála, mar aon le do sheoladh ríomhphoist sainiúil agus feidhmiúil féin.

Barántaíonn tú go ndéanfaidh tú na Rialacha, do chuid téarmaí agus coinníollacha seirbhíse agus do phraghsanna a chur ar fáil, agus go soláthróidh tú tacaíocht chustaiméara ar gach modh réasúnach lena n-áirítear, gan teorainn, leis an teileafón agus ar mhodh leictreonach, sna teangacha a chuirtear in iúl ar do láithreán gréasáin, nó ar na hábhair ghnó ábhartha eile de do chuid.

Foilsímid faisnéis faoi gach Cláraitheoir Creidiúnaithe gníomhach ar ár láithreán gréasáin (www.eurid.eu), lena n-áirítear na teangacha ina soláthraíonn siad Seirbhísí Clárúcháin agus tacaíocht chustaiméara agus, chomh maith leis sin, faisnéis ábhartha eile.

Má mhainníonn tú na seirbhísí sin a sholáthar i gceann amháin nó níos mó de na teangacha a chuirtear in iúl, d'fhéadfadh sé tarlú go mbainfimid tusa nó an táscaire teanga iomchuí ónár láithreán gréasáin agus is ionann mainneachtain den sórt sin agus sárú ábhartha ar an gComhaontú seo.

2.5 Inniúlachtaí teicniúla

Barántaíonn tú go bhfuil na hinniúlachta teicniúla agat is gá chun na Seirbhísí Clárúcháin a sholáthar trí úsáid a bhaint as ár gcórais uathoibrithe.

SPECIMEN

2.6 Úsáid an téarma 'Cláraitheoir Creidiúnaithe'

Tar éis an Próiseas Creidiúnaithe a chur i gcrích go rathúil, féadfaidh tú an téarma 'Cláraitheoir Creidiúnaithe EURid' a úsáid i rith théarma an Chomhaontaithe seo.

Airteagal 3. CLÁRÚ AINM FEARAINN

De réir an Chomhaontaithe seo, cláróimid agus deonóimid an ceart chun úsáid a bhaint as an Ainm Fearainn ar ina leith a iarrfaidh tú clárú nó athnuachan thar ceann an Chláraí. Ní dheonófar an ceart chun úsáid a bhaint as an Ainm Fearainn ach amháin má chomhlíonann an Clárúchán na Rialacháin.

Airteagal 4. OIBLEAGÁIDÍ AN CHLÁRAITHEORA

4.1 Oibleagáidí Ginearálta

Cinnteoidh tú, agus cuirfidh tú doiciméid ar fáil á rá, go bhfuil glactha ag gach Cláraí ar ina leith a chláraíonn tú Ainm Fearainn leis na Rialacha atá i bhfeidhm tráth déanta an Chlárúcháin agus go gcomhlíonann gach Cláraí na ceanglais go léir atá leagtha amach sna Rialacha, lena n-áirítear daingniú ón gCláraí á rá, de réir a n-eolais, go bhfuil an t-iarratas ar Chlárú Ainm Fearainn á dhéanamh de mheon macánta agus nach sáraíonn sé cearta aon tríú páirtí, gan bheith teoranta don mhéid sin; agus go gcomhlíonann an Cláraí na critéir cháilitheachta faoi mar a shainítear sna Rialacha iad.

Déanfaidh tú, ach iarraidh a fháil uainn ar dtús agus gan aon mhoill mhíchuí, doiciméid a sholáthar dúinn á thaispeáint go bhfuil glactha ag an gCláraí leis na Rialacha agus go gcomhlíonann an Cláraí iad. Má mhainníonn tú na ceanglais sin a chomhall, forchoimeádaimid an ceart chun an Clárú agus/nó an Comhaontú seo a fhoirceannadh.

Déanfaidh tú an fhaisnéis go léir atá ábhartha agus/nó a d'fhéadfadh tionchar a imirt ar an gcaidreamh idir an Cláraí agus sinne a chur in iúl do gach Cláraí ar mhodh tráthúil.

Cinnteoidh tú maidir le téarma Cláraithe an Ainm Fearainn, mar atá comhaontaithe leis an gCláraí, go bhfreagraíonn sé gach tráth do théarma barántúil an Chlárúcháin arna thaispeáint sa bhunachar sonraí clárúcháin.

Cinnteoidh tú gach tráth, maidir leis na sonraí clárúcháin atá nasctha le hAinm Fearainn a thíolactar dúinn agus atá ar taispeáint sa WHOIS gréasánbhunaithe, gurb iad sonraí an Chláraí iad agus nach iad do shonraí iad. Is é a bheidh sa seoladh ríomhphoist a thíolactar i bhfaisnéis teagmhála an Chláraí ná seoladh ríomhphoist an Chláraí, agus an seoladh ríomhphoist sin amháin,

SPECIMEN

agus ní hé do sheoladh ríomhphoist féin a bheidh ann, mura rud é gur féidir leat a thaispeáint gur iarr an Cláraí a mhalairt go sainráite.

Ní chláróidh tú Ainmneacha Fearainn gan treoir shonrach a fháil ón gCláraí chun déanamh amhlaidh. D'ainneoin an méid sin thuas, is féidir leat líon teoranta Ainmneacha Fearainn a chlárú d'aon toisc lena n-úsáid agat féin gan treoir shonrach a fháil ó Chláraí chun déanamh amhlaidh. Chun críocha na míre seo, ní mheasfar, maidir le hAinmneacha Fearainn a chláraítear le sonraí clárúcháin Chláraithe atá comhchosúil go substaintiúil, nó nasctha, leatsa (e.g. an uimhir theileafóin chéanna nó an seoladh ríomhphoist céanna a bheith ann, an duine teagmhála céanna le do theagmháil theicniúil nó billeála a bheith ann), go bhfuil siad cláraithe de réir treorach ón gCláraí.

Tabharfaidh tú cúnamh agus comhoibriú iomlán don Chláraí agus dúinne i ndáil le Seirbhísí Clárúcháin.

Beidh do láithreáin gréasáin feidhmiúil féin agat áit a bhfoilseoidh tú do sheirbhísí agus do mhionsonraí teagmhála agus is ortsa atá an fhreagracht, agus is tusa atá faoi dhliteanas, i ndáil leis an ábhar ar fad atá ann sa láithreán gréasáin sin.

4.2 Oibleagáidí sonracha i ndáil le gníomhaíochtaí Próiseála

I ndáil leis na Seirbhísí Clárúcháin agus na gníomhaíochtaí Próiseála a rachaidh tú ina mbun mar Phróiseálaí thar ár gceann, déanfaidh tú an méid seo a leanas:

- beidh beartas soiléir príobháideachta agat a chomhlíonann an Dlí is Infheidhme maidir le Cosaint Sonraí agus cuirfidh tú an beartas sin in iúl do gach Cláraí;
- cuirfidh tú in iúl do gach Cláraí go ndéantar na Sonraí Pearsanta a bhfuil gá leo i ndáil le soláthar Seirbhísí Clárúcháin a nochtadh dúinne agus sinn ag gníomhú mar Rialaitheoir, agus déanfar tagairt dár mBeartas Príobháideachta ar ár láithreán gréasáin chun an tslí ina bpróiseálaimid na Sonraí Pearsanta go léir a fhaightear a chur in iúl don Chláraí;
- laistigh de 48 uair an chloig tar éis teacht ar an eolas faoi Shárú i ndáil le Sonraí Pearsanta, cuirfidh tú an méid sin in iúl dúinn agus tabharfaidh tú cúnamh dúinn maidir le fógraí faoi shárú i ndáil le sonraí pearsanta a bhaineann leis na Sonraí Pearsanta a bhailítear le haghaidh na Seirbhísí Clárúcháin a thuairiscítear sa Chomhaontú seo, maidir le haon mheasúnuithe tionchair ar chosaint sonraí agus réamhchomhairliúcháin leis na húdaráis mhaoirseachta a bhfuil oibleagáid orainn iad a dhéanamh, agus an fhaisnéis atá ar fáil á cur san áireamh;
- déanfaidh tú, go pras agus gan mhoill mhíchuí, iarrataí ó Chláraithe i bhfeidhmiú a gceart ar leithligh (amhail an ceart go dtabharfar rochtain, an ceart go ndéanfar léirscriosadh nó ceartú nó go ndéanfar próiseáil a shrianadh, an ceart chun iniomparthacht sonraí, nó an ceart chun agóid a dhéanamh i gcoinne phróiseáil a Shonraí Pearsanta) nó aon iarraidh, gearán nó

SPECIMEN

cumarsáid eile a bhaineann lenár n-oibleagáidí faoin Dlí is Infheidhme maidir le Cosaint Sonraí a chur in iúl dúinn agus tabharfaidh tú cúnamh iomlán dúinn;

- cruthóidh tú agus coimeádfaidh tú doiciméid maidir le do chuid gníomhaíochtaí Próiseála thar ár gceann, maidir le mionsonraí faoin bPróiseálaí (tusa) agus faoin Rialaitheoir (sinne), maidir le haistriú Sonraí Pearsanta más infheidhme, agus maidir le tuairisciú na mbeart teicniúil agus na mbeart eagraíochtúil atá glactha agat;
- comhoibreoidh tú linn go hiomlán agus cuirfidh tú ar fáil dúinn, ar iarraidh a fháil uainn, an fhaisnéis go léir is gá chun comhlíonadh an Dlí is Infheidhme maidir le Cosaint Sonraí agus na n-oibleagáidí faoin gComhaontú seo a thaispeáint;
- déanfaidh tú bearta atá riachtanach chun Sonraí Pearsanta a chosaint ar Phróiseáil neamhdhleathach nó neamhúdaraithe agus bearta riachtanacha a cheanglaítear leis an Dlí is Infheidhme maidir le Cosaint Sonraí a chur chun feidhme;
- coimeádfaidh tú Sonraí Pearsanta faoi rún ach amháin i gcás do chuid fostaithe, gníomhairí agus fochonraitheoirí nó ionadaithe eile a ghabhann do Phróiseáil Sonraí Pearsanta agus ar daoine iad:
    - a ndearnadh cineál rúnda na Sonraí Pearsanta agus na bearta riachtanacha slándála a chur in iúl dóibh;
    - a bhfuil an oiliúint iomchuí faighte acu i ndáil leis an Dlí is Infheidhme maidir le Sonraí Pearsanta;
    - atá faoi réir próisis fíordheimhnithe úsáideora agus logála isteach nuair a bhíonn rochtain á fáil ar Shonraí Pearsanta; agus
    - atá faoi réir oibleagáidí rúndachta conartha agus cosanta sonraí.
- chun a chumasú duit na gníomhaíochtaí Próiseála a chur i gcrích thar ár gceann, teorannóidh tú rochtain ar Shonraí Pearsanta do na daoine sin amháin ar gá dóibh a bheith ar an eolas.
- Déanfaidh tú, ar bhonn iarratais, tuarascáil a sholáthar dúinn don bhliain féilire seo caite maidir le: a) do ghníomhaíochtaí Próiseála; b) do logaí maidir le rochtain ar Shonraí Pearsanta; agus c) Sárú i ndáil le Sonraí Pearsanta.

Ní urscaoileann an méid sin thuas tú ó chomhlíonadh an Dlí is Infheidhme maidir le Cosaint Sonraí i ndáil leis na gníomhaíochtaí a ghabhann le Próiseáil Riachtanach ag Cláraitheoir.

Más rud é nach bhfuil tú bunaithe (nó nach bhfuil tú bunaithe a thuilleadh) laistigh den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch nó laistigh de thír a measann an Coimisiún Eorpach ina leith go soláthraíonn sí leibhéal dóthanach cosanta le haghaidh Sonraí Pearsanta i gcomhréir le reachtaíocht chosanta sonraí Eorpach, déanfaidh tú aon bheart agus gach beart a chur chun feidhme a éileofar chun an t-aistriú faoin Dlí is Infheidhme maidir le Cosaint Sonraí a cheadú.

SPECIMEN

Airteagal 5. TÁILLÍ AGUS ÍOCAÍOCHT

Mar chuid den Phróiseas Creidiúnaithe, déanfaidh tí réamhíocaíocht EUR 2500 ar a laghad (dhá mhíle is cúig chéad Euro), gan aon táillí bainc nó aistrithe a áireamh.

Íocfaidh tú an táille is infheidhme maidir le gach idirbheart iníoctha (amhail Clárúchán, athnuachan, fadú téarma, athghníomhachtú agus aistriú) i ndáil le gach Ainm Fearainn thar ceann aon Chláraí.

Eiseoimid sonraisc mhíosúla agus asbhainfimid gach idirbheart iníoctha maidir le gach Ainm Fearainn as an méid sin. Tá na táillí maidir le gach idirbheart iníoctha socraithe agus is féidir iad a fháil ag https://link.eurid.eu/fees agus https://registry.eu.

Forchoimeádaimid an ceart chun leasú a dhéanamh ar na táillí le haghaidh idirbhearta iníoctha aon tráth trí fhógra a thabhairt duit, tráth nach déanaí ná tríocha (30) lá sula dtiocfaidh na táillí leasaithe in éifeacht, ag an seoladh ríomhphoist a sholáthróidh tú dúinn. Ní bheimid faoi dhliteanas aon ús a íoc leat i leith na réamhíocaíochta.

Déanfar Ainmneacha Fearainn nach scriostar roimh an dáta éagtha a athnuachan go huathoibríoch agus déanfar na táillí comhfhreagracha a asbhaint go huathoibríoch as do chuntas.

I gcás ina n-aistreofar Ainm Fearainn, déanfar an táille is infheidhme maidir le haistriú den sórt sin a asbhaint go huathoibríoch as cuntas an Chláraitheora a iarrann an t-aistriú a luaithe a thagann an t-aistriú chun bheith éifeachtach. Ní dhéanfaimid aon táille a bheidh íoctha ag an gCláraitheoir aistrithe a aisíoc go hiomlán ná go páirteach.

Déanfaidh tú ár gcuid sonrasc a íoc laistigh de thríocha (30) lá tar éis dháta an tsonraisc. Cuirimid pionóis agus ús i bhfeidhm maidir le híocaíochtaí déanacha gan fógra a fháil ina leith. Déantar na pionóis a ríomh de réir 10% den mhéid atá dlite (agus méid íosta 250 EUR a bheith ann) agus iompróidh an méid atá dlite ús de ráta 1% sa mhí arna ríomh le haghaidh gach mí atá tosaithe. Ní dhéanann sé seo difear do leigheasanna eile atá ann sa Chomhaontú seo.

Tar éis duit a bheith i do Chláraitheoir Creidiúnaithe ar feadh dhá (2) bhliain ar a laghad as a chéile, féadfaidh tú clárú le haghaidh mandáid dochair dhírigh an Limistéir Eorpaigh d'Íocaíochtaí Euro (SEPA), ar choinníoll go bhfuil cuntas bainc Eorpach agat agus go bhfuil tú cláraithe le SEPA. Tar éis mandáid SEPA a shíniú, déanfaimid an méid atá leagtha amach sna sonraisc mhíosúla le haghaidh idirbhearta iníoctha a bhaint amach as do chuntas bainc agus déanfaimid an t-iarmhéid i leith aon mhéid réamhíoctha atá ar fáil fós ar do chuntas tar éis an mhandáid sin teacht in éifeacht a bhaint as aon sonraisc ina dhiaidh sin.

SPECIMEN

Airteagal 6. FORÁLACHA TEICNIÚLA

6.1 An nós imeachta Clárúcháin

Tá an nós imeachta Clárúcháin uathoibrithe go hiomlán agus comhlíonfaidh tú na nósanna imeachta atá forbartha againn maidir le Seirbhísí Clárúcháin. Tá tuilleadh mionsonraí faoi na nósanna imeachta sin ar fáil ag https://registry.eu.

Forchoimeádaimid an ceart chun leasú a dhéanamh ar an nós imeachta Clárúcháin aon tráth trí fhógra a thabhairt duit (ag an seoladh ríomhphoist a sholáthróidh tú dúinn) tráth nach déanaí ná tríocha (30) lá sula dtiocfaidh an nós imeachta Clárúcháin leasaithe in éifeacht, más féidir. An tráth céanna, déanfaimid aon fhaisnéis theicniúil is gá i ndáil le húsáid chuí an nós imeachta agat a sholáthar duit.

6.2 Rochtain ar ár gcórais agus ár gcórais a úsáid

Gheobhaidh tú rochtain ar ár gcórais, agus úsáidfidh tú iad, de mheon macánta agus ar mhodh a chomhlíonann, go feidhmiúil agus go teicniúil, ár lámhleabhair úsáideora atá foilsithe ar https://registry.eu nó a chuirtear ar fáil duit ar aon mhodh eile. Ní dhéanfaidh tú ár líonra a ró-ualú ná ní chuirfidh tú cosc orainn maidir le soláthar ár gcuid seirbhísí. Ní ghníomhóidh tú ar aon slí a d'fhéadfadh bagairt a dhéanamh ar chobhsaíocht an Idirlín. Má sháraíonn tú aon cheann de na hoibleagáidí sin, forchoimeádaimid an ceart chun an Comhaontú seo a fhoirceannadh le héifeacht láithreach.

Tabharfaidh tú fógra dúinn láithreach má thagann tú ar an eolas faoi aon mhífheidhmiú nó dochrú i leith ár gcuid córas teicniúil, agus déanfaidh tú aon ábhar tacaíochta a sholáthar dúinn a d'fhéadfadh cabhrú linn maidir le haon mhífheidhmiú teicniúil den sórt sin a dhiagnóisiú agus, más iomchuí, a cheartú nó a fheabhsú. Meastar gur faisnéis rúnda aon mhífheidhmiú den sórt sin agus níor cheart é a nochtadh go poiblí gan toiliú i scríbhinn a fháil uainn roimh ré.

Airteagal 7. AISTRIÚ

Admhaíonn tú go bhfuil an ceart ag an gCláraí an tAinm Fearainn a aistriú chuig Cláraí eile agus/nó chuig Cláraitheoir Creidiúnaithe eile agus go ndéanfar aistriú den sórt sin a fhorghníomhú i gcomhréir leis na Rialacha. Trí dhéanamh de réir na nósanna imeachta atá leagtha amach sna Rialacha, admhaíonn tú agus barántaíonn tú go bhfuil aistriú an Ainm Fearainn bailí. Coimhoibreoidh tú leis na páirtithe go léir atá bainteach leis na céimeanna éagsúla den phróiseas aistrithe.

SPECIMEN

Mura gcomhlíonann tú na hoibleagáidí sin go léir, forchoimeádaimid an ceart chun an t-aistriú a fhorghníomhú agus ní féidir linn glacadh le haon dliteanas i leith déanamh amhlaidh.

Airteagal 8. RÉ

Déantar an Comhaontú a chur i gcrích ar feadh tréimhse aon (1) bhliain dar tosach dáta an Chreidiúnaithe.

Ag deireadh na tréimhse tosaigh aon (1) bhliain sin, déanfar an Comhaontú seo a fhadú go huathoibríoch ar feadh tréimhsí comhleanúnacha aon (1) bhliain, mura rud é go gcuirfidh ceachtar páirtí in iúl don pháirtí eile i scríbhinn, tráth nach déanaí é ná trí (3) mhí roimh dheireadh na tréimhse tosaigh, nó roimh dheireadh aon tréimhse comhleanúnaí dá éis sin, nach mian leis an Comhaontú a fhadú nó mura rud é go bhfoirceanntar an Comhaontú seo mar atá leagtha amach thíos.

Airteagal 9. AN COMHAONTÚ A FHOIRCEANNADH

9.1 Ár mandáid a fhoirceannadh

Foirceannfar an Comhaontú láithreach más rud é, ar aon chúis, nach bhfuilimid ábalta Ainmneacha Fearainn a chlárú a thuilleadh. Séanaimid aon fhreagracht i ndáil le damáistí a leanann as foirceannadh den sórt sin, mura rud é gurb é mórfhaillí nó calaois ar ár dtaobhna is cúis leis an bhfoirceannadh.

A luaithe a thagaimid ar an eolas go bhfuil aon fhoirceannadh le déanamh ar ár mandáid go gairid, déanfaimid ár míle dícheall chun leanúint i bhfeidhm nó aistriú an Chomhaontaithe seo a éascú ar an dáta foirceanta nó roimhe agus chun tréimhse fógra roimh fhoirceannadh ár mandáide a áirithiú.

9.2 Sárú conartha

Má sháraíonn tú aon téarmaí de chuid an Chomhaontaithe seo, cuirfimid an méid sin in iúl duit tríd an seoladh ríomhphoist a chuir tú ar fáil dúinn agus chomh maith leis sin trí litir chláraithe á iarraidh ort scor de shárú den sórt sin. Forchoimeádaimid an ceart chun an Comhaontú seo a fhoirceannadh, gan aon fhógra breise agus gan aon chúiteamh a bheith dlite, más rud é nach dtugann tú freagra nó nach scoireann tú, laistigh de thréimhse réasúnach, den sárú ar an gComhaontú.

SPECIMEN

9.3 Féimheacht nó foirceannadh

Foirceannfar an Comhaontú seo láithreach, gan aon chúiteamh a bheith dlite duit, má thagann tú chun bheith féimheach, má dhéanann tú iarratas ar imshocraíocht bhreithiúnach, nó má fhoirceanntar do ghnó.

Airteagal 10. NA hIARMHAIRTÍ A BHAINEANN LE FOIRCEANNADH

Tar éis an Comhaontú seo a fhoirceannadh, déanfaidh tú aon táillí gan íoc a bhí dlite roimh an bhfoirceannadh a íoc láithreach agus déanfar do chuntas a fhoirceannadh. Déanfar na hAinmneacha Fearainn go léir i do phunann a aistriú chuig Cláraitheoir Creidiúnaithe amháin nó níos mó. Más infheidhme, tabharfaimid aisíocaíocht duit i leith aon iarmhéid atá fágtha ar do chuntas.

Tar éis an Comhaontú seo a fhoirceannadh, déanfaidh tú na Sonraí Pearsanta a bheidh próiseáilte faoin gComhaontú seo mar chuid de na Seirbhísí Clárúcháin a thabhairt ar ais agus/nó a scriosadh agus/nó a dhéanamh anaithnid (an leagan príomha agus an leagan cúltaca araon) mura rud é go gceanglaítear le dlí AE nó le dlí de chuid Ballstáit den AE Sonraí Pearsanta a stóráil, ach sin gan dochar do chearta agus do d’oibleagáidí dílse i ndáil le Sonraí Pearsanta a chlúdaítear le Próiseáil Riachtanach ag Cláraitheoir. Tabharfaidh tú deimhniú á rá go ndearna tú amhlaidh laistigh d’aon (1) mhí ó thráth foirceanta an Chomhaontaithe seo. Beidh na clásail lena rialaítear Próiseáil Sonraí Pearsanta ar marthain tar éis fhoirceannadh an Chomhaontaithe seo agus fanfaidh siad in éifeacht go dtí go mbeidh na Sonraí Pearsanta go léir a bheidh próiseáilte thar ár gceann faoin gComhaontú seo tugtha ar ais agus/nó scriosta nó déanta anaithnid.

Tar éis an Comhaontú seo a fhoirceannadh, scoirfidh tú d’úsáid a bhaint as an téarma EURid, Cláraitheoir Creidiúnaithe, as ár n-ainm, agus as ár lógó(nna).

Airteagal 11. CEARTA A SHANNADH AGUS GNÍOMHAÍOCHTAÍ FOPHRÓISEÁLA

Ní fhéadfaidh tú do chearta agus d’oibleagáidí faoin gComhaontú seo a shannadh do Chláraitheoir Creidiúnaithe eile gan toiliú i scríbhinn a fháil uainn roimh ré.

Féadfaidh tú a údarú do thríú páirtí aon cheann de na gníomhaíochtaí Próiseála a bhfuil gá leo le haghaidh na Seirbhísí Clárúcháin faoin gComhaontú seo ar choinníoll go dtugann tú fógra dúinn i scríbhinn roimh ré. Tá an fophróiseálaí faoi réir na gceanglas conarthach céanna, ó thaobh cosaint sonraí de, agus a bhaineann leis na gníomhaíochtaí próiseála Sonraí Pearsanta atá infheidhme

SPECIMEN

maidir leatsa faoin gComhaontú seo, agus tá tusa faoi dhliteanas i gcónaí i leith aon mhainneachtain de chuid an fhophróiseálaí.

Airteagal 12. SLÁNAÍOCHT

Slánaíonn tú sinn in aghaidh aon éilimh ar dhamáistí i gcúirt nó lasmuigh de chúirt atá déanta ag Cláraithe nó tríú páirtithe inár n-aghaidh as na táirgí agus seirbhísí a bhí á dtairiscint, lena n-áirítear éilimh maidir le sárú an Chomhaontaithe seo agatsa; éilimh maidir leis na Seirbhísí Clárúcháin; éilimh a bhaineann le foirceannadh ár mandáide; éilimh ó thríú páirtithe ar chearta maidir le hAinm Fearainn; éilimh a bhaineann le lochtanna teicniúla nó le heasnaimh theicniúla; agus éilimh de bharr sáruithe ar an Dlí is Infheidhme maidir le Cosaint Sonraí is inchurtha i do leith féin nó i leith aon fhophróiseálaí de do chuid i gcomhthéacs an Chomhaontaithe seo.

Airteagal 13. ILGHNÉITHEACH

Is é an leagan Béarla den Chomhaontú seo a bheidh barántúil maidir le gach gné de agus beidh forlámhas ag an leagan sin i gcás aon neamhréireachtaí le haon leagan aistrithe.

Tagann an Comhaontú seo faoi réir dhlí na Beilge. Beidh gach díospóid a bhaineann leis faoi réir dhlínse eisiach chúirteanna na Bruiséile.

Déanfar aon leasú ar an gComhaontú seo nó ar na Rialacha a chur in iúl duit (tríd an seoladh ríomhphoist a chuir tú ar fáil dúinn) agus beidh éifeacht ag aon leasú den sórt sin tríocha (30) lá tar éis é a chur in iúl. Más rud é nach bhfaighimid diúltú uait i leith na dtéarmaí leasaithe trí ríomhphost nó trí litir chláraithe laistigh de thríocha (3) lá tar éis an fógra sin a thabhairt, measfar go bhfuil tú tar éis comhaontú leis na téarmaí leasaithe.

Ní athraíonn an Comhaontú seo stádas aon chearta maoine intleachtúla atá ag na páirtithe lena mbaineann (go háirithe aistriú úinéireachta ar a chearta maoine intleachtúla faoi seach, nó ar cheadúnais i leith na gceart sin, ag ceachtar páirtí, ach gan bheith teoranta don mhéid sin).

Ní thugann an Comhaontú seo an ceart duit chun úsáid a bhaint as ár n-ainm ná as ár lógó(nna) gan cead i scríbhinn a fháil uainn roimh ré. Beidh aon úsáid den sórt sin a bhainfear as ár n-ainm nó as ár lógó(nna) faoi réir ár dtreoracha agus ár dtreoirlínte.

SPECIMEN